

МИНПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Нижегородский государственный педагогический университет
имени Козьмы Минина»

Факультет управления и социально – технических сервисов

Кафедра иноязычной профессиональной коммуникации

**Методические рекомендации
по выполнению самостоятельной работы по дисциплине**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

**Нижний Новгород
2025**

Безденежных Н.Н. Методические рекомендации по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» для обучающихся по специальности 38.02.03 Операционная деятельность в логистике – НГПУ им. К. Минина, 2025

Методические рекомендации по изучению дисциплины для обучающихся представляют собой комплекс советов и разъяснений, позволяющих обучающимся наиболее оптимальным образом организовать самостоятельную работу по изучению данной дисциплины, эффективно использовать отведенное на самостоятельную работу время для подготовки к промежуточной аттестации.

© НГПУ им. К.
Минина
© Безденежных Н.Н.

1. Пояснительная записка

Самостоятельная работа обучающихся – планируемая учебная работа обучающихся, выполняемая во внеаудиторное время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

Основная цель самостоятельной работы обучающихся состоит в овладении знаниями, профессиональными умениями и навыками деятельности по специальности.

Задачами организации самостоятельной работы обучающихся являются:

- развитие способности работать самостоятельно;
- формирование самостоятельности мышления и принятия решений.
- стимулирование самообразования
- развитие способности планировать и распределять свое время

Кроме того, самостоятельная работа направлена на развитие умения обрабатывать и анализировать информацию из разных источников.

Среди функций самостоятельной работы обучающихся в общей системе обучения выделяют формирование мотивации к самообразованию;

Виды самостоятельной работы обучающихся в настоящее время разнообразны, к ним относятся:

- работа с книжными источниками;
- работа с информационными базами;
- работа в сети Internet (поиск нужной информации, обработка противоречивой и взаимодополняющей информации; работа со специализированными сайтами)

Самостоятельная работа обучающихся может быть индивидуальной (решение заданий, работа в библиотеке, в сети Internet и т.д.) или коллективной (для очной формы обучения - коллективный проект).

Общим направлением развития самостоятельной работы является активизация обучающегося, повышение уровня его мотивации и ответственности за качество освоения образовательной программы.

Данные методические рекомендации направлены на реализацию самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности», входящей в общий гуманитарный и социально-экономический цикл.

Самостоятельная работа обучающегося является одним из основных методов приобретения и углубления знаний и умений по дисциплине.

Основной задачей самостоятельной работы является развитие общих компетенций, умений приобретать знания, умения путем личных поисков, формирования активного интереса к творческому самостоятельному подходу в учебной и практической работе.

Самостоятельная работа складывается из изучения учебной и специальной литературы, как основной, так и дополнительной, нормативного материала, конспектирования источников, выполнения практических ситуационных заданий.

В методических рекомендациях представлены вопросы самостоятельной подготовки к промежуточной аттестации по дисциплине, а также список необходимой литературы и информационных ресурсов.

Методические рекомендации по выполнению самостоятельной внеаудиторной работы разработаны на основе ФГОС по специальности 38.02.01 «Экономика и бухгалтерский учет (по отраслям)» в соответствии с Программой учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности», специальности среднего профессионального образования 38.02.01 «Экономика и бухгалтерский учет (по отраслям)».

Предлагаемые указания разработаны в помощь обучающемуся, выполняющему внеаудиторную самостоятельную работу.

Цели и планируемые результаты освоения дисциплины

Цель: повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Достижению поставленной цели способствует решение следующих задач:

- расширение лексического запаса по культурно-бытовой и специальной тематике до 1400 лексических единиц;
- систематизация фонетических, лексических и грамматических навыков;
- развитие умений и навыков устной речи и чтения на основе культурно-бытовой, общепрофессиональной и специальной лексики, с учетом особенностей социального и культурного контекста;
- формирование умений и навыков ознакомительного и изучающего чтения;
- расширение лексического запаса по профессиональной тематике;
- развитие умений работать с литературой и извлекать профессионально значимую информацию из текстов по специальности;
- развитие умений пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках
- развитие умений и навыков аннотирования и реферирования.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен уметь:

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы,
- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности,
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;
- планировать и реализовывать собственное профессиональное и личностное развитие, предпринимательскую деятельность в профессиональной сфере, использовать знания по финансовой грамотности в различных жизненных ситуациях;
- осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста;
- пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен знать:

- лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности;
- траекторию собственного профессионального и личностного развития;
- профессиональную документацию на иностранных языках

Полученные знания и умения направлены на формирование общих компетенций.

ОК-09: Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

2. Рекомендации обучающимся по подготовке к экзамену

Изучение дисциплины завершается экзаменом (в соответствии с учебным планом).

Экзамен как форма промежуточного контроля и организации обучения служит приемом проверки степени усвоения учебного материала и лекционных занятий, качества усвоения обучающимися отдельных разделов учебной программы, сформированных умений и навыков.

Экзамен проводится устно или письменно по решению преподавателя, в объеме учебной программы. Преподаватель имеет право задавать дополнительные вопросы, если студент недостаточно полно осветил тематику вопроса, если затруднительно однозначно оценить ответ, если студент не может ответить на вопрос билета, если студент отсутствовал на занятиях в семестре.

На экзантиме по билетам студент даёт ответы на вопросы билета после предварительной подготовки. Студенту предоставляется право отвечать на вопросы билета без подготовки по его желанию.

По решению преподавателя экзамен может быть выставлен без опроса – по результатам работы обучающегося на лекционных и(или) практических занятиях.

На экзамен по курсу (в том числе и на итоговое тестирование) студент обязан предоставить:

- полный конспект лекций (даже в случаях разрешения свободного посещения учебных занятий);
- полный конспект семинарских занятий;
- реферат (рефераты) по указанной преподавателем тематике (в случае пропусков (по неуважительной или уважительной причине) в качестве отработки пропущенного материала);

– конспекты дополнительной литературы по курсу (по желанию студента).

В период подготовки к экзамену обучающиеся вновь обращаются к пройденному учебному материалу. При этом они не только закрепляют полученные знания, но и получают новые.

Подготовка обучающегося к экзамену включает в себя три этапа:

1. самостоятельная работа в течение процесса обучения;
2. непосредственная подготовка в дни, предшествующие экзамену по темам курса;
3. подготовка к ответу на вопросы, содержащиеся в билетах/тестах (при письменной форме проведения экзамена).

Литература для подготовки к экзамену рекомендуется преподавателем.

Экзамен в письменной форме проводится по билетам/тестам, охватывающим весь пройденный по данной теме материал. По окончании ответа преподаватель может задать обучающемуся дополнительные и уточняющие вопросы. На подготовку к ответу по вопросам билета/теста обучающемуся дается 30 минут с момента получения им билета/теста.

Результаты экзамена объявляются обучающемуся после проверки ответов.

Качественной подготовкой к экзамену является:

- полное знание всего учебного материала по курсу, выражающееся в строгом соответствии излагаемого студентом материалу учебника, лекций и семинарских занятий;
- свободное оперирование материалом, выражающееся в выходе за пределы тематики конкретного вопроса с целью оптимально широкого освещения вопроса (свободным оперированием материалом не считается рассуждение на общие темы, не относящиеся к конкретно поставленному вопросу);
- демонстрация знаний дополнительного материала;
- чёткие правильные ответы на дополнительные вопросы, задаваемые экзаменатором с целью выяснить объём знаний студента.

Неудовлетворительной подготовкой, вследствие которой студенту не зачитывается прохождение курса, является:

- недостаточное знание всего учебного материала по курсу, выражающееся в слишком общем соответствии либо в отсутствии соответствия излагаемого студентом материалу учебника, лекций и семинарских занятий;
- нечёткие ответы или отсутствие ответа на дополнительные вопросы, задаваемые экзаменатором с целью выяснить объём знаний студента;
- отсутствие подготовки к экзамену или отказ студента от сдачи экзамена.

4. Вопросы для экзамена

по дисциплине: Иностранный язык в профессиональной деятельности

1. Контрольная работа.
2. Собеседование (по теме).

CONTROLWORK 1.

1. Заполните пропуски соответствующей формой глагола to be.

1. Ben ... my friend. Where ... he now? 2. I ... in my room now. 3. ... Tom and Sally your kids? Yes, they 4. My cousin ... not at home the day before yesterday. 5. Our friends ... in Moscow last week. 6. Who ... present at tomorrow's conference? 7. My father ... fond of sports when he was younger. 8. ... you interested in music? Yes, I 9. Mary and I ... in the cinema long ago. 10. ... it cold or hot last summer in your region?

2. Употребите глаголы, данные в скобках, в Present, Past или Future Continuous.

1. Look! It (to rain) heavily. 2. The children (to play) football in the yard now. 3. Mike (to paint) the walls of his room when he heard a strange sound outside. 4. What is the matter? What (to go) on? 5. What you (to do) when the electricity went off? 6. They (not/to sleep) when I came into the room. 7. Carl (to wait) for you from 6 p.m. to 7 p.m. tomorrow. 8. I (to read) for my exam at the moment. 9. I (to stay) at home the whole next week. 10. What you (to talk) about, I wonder?

3. Употребите глаголы, данные в скобках, в Present, Past или Future Indefinite.

1. I always (to get) up early on Sunday. 2. He (not/to do) his homework properly. 3. Terry (to dance) very well. 4. Shelly (to read) a new novel of this author yesterday. 5. Val (not/to know) what to do in these circumstances. 6. What time you usually (to have) breakfast? 7. What time he (to have) dinner yesterday? 8. I hope we (to meet) tomorrow. 9. You (to call) on me next Sunday? 10. What does he do? He (to work) as an engineer at a big plant.

4. Употребите глаголы, данные в скобках, в Present, Past или Future Perfect.

1. I already (to write) my composition. May I go out? 2. How many pages of this book you (to read)? 3. Mike just (receive) a letter. 4. We already (to tidy) all the rooms when the guests arrived. 5. I (to carry) out all my duties by the end of this year. 6. What you (to do) for your homework? 7. The students (to learn) all the words by the time their teacher came. 8. You ever (to be) to St. Petersburg? 9. We (not/to post) the letter before they arrived. 10. What (to happen)? Why is she crying?

5. Употребите глаголы, данные в скобках, в Present, Past или Future Perfect Continuous.

1. I (to study) at the institute for the nearest 5 years. 2. I (to write) this composition since morning. 3. How long you (to sit) for your exam already? 4.

Richard (to play) tennis for two hours before he went to work. 5. He (to run) for more than an hour before he caught them. 6. Mary (to read) for an hour before she went to bed. 7. How long he (to gather) these mushrooms? 8. Nora (to work) for this company for nearly 2 years. 9. I (to write) my report since morning until I finish it. 10. He (to drive) for 4 hours before he reached the town.

6. *Раскройте скобки, употребляя глаголы в нужном времени.*

1. I believe my brother (to arrive) tomorrow morning. 2. He already (to leave) for Rome when I came to see him. 3. She (to work) from 8 till 4 every weekday. 4. When you (to come) home yesterday? 5. Where you (to be)? I am waiting for you. 6. Listen! Somebody (to play) Mozart. 7. By the end of this week Sue (to complete) her work. 8. My friends (to go) to Moscow last Sunday. 9. What you (to prefer) for the second course? 10. She (not/to find) this film worth watching.

CONTROLWORK 1 (чтение и перевод текста)

Прочитайте и переведите текст на русский язык. Задайте к тексту общий, специальный и альтернативный вопрос.

1. The Names of the Months

2. The English names of the month are of Latin origin. The ruler of Rome, Julius Caesar, arranged the year in six month of 31 days and six of 30 days. The first month of the year in those days was March. December was the tenth, January the eleventh and February the twelfth. It was King Charles IX of France who, in January 1563, decided that the year should begin of January 1st. January was named after Janus, the god of Time and War, February after Februs, in honour of whom, in ancient Rome, a great festival «Febra» was celebrated. March was called after Mars, the god of War. April got its name from the Latin word aperire, which means «to open». It is the month when the earth opens itself and nature returns to life. May was named after goddess Maia, the daughter of Atlas and mother of Mercury. June takes its name from Juno, the wife of Jupiter. July was named after Julius Caesar. The month of August took its name from Augustus, the first Roman emperor. September, October, November and December are the 7th, 8th, 9th and 10th months in the Jullian calendar and they were given their names by the number they represent.

The Days of the Week

It is interesting to know how the names of the week came to have such names. These names are very old: people chose them long, long ago in the days when they worshipped a different god each day.

Sunday was the Sun's day and the next day was the Moon's day of Monday. Tuesday was called after Tieu, the god of war. Wednesday was Woden's day, one highest god of the Teutonic peoples. Thor was the thunder god, his day was called Thor's day, or Thursday.

His wife insisted on having a special day of her own. Her name was Freya, so her day came to be called Friday. Saturn was the Roman god of the fields, his day was Saturn's day, or Saturday.

CONTROL WORK 2

1. Употребите глагол, данный в скобках, в нужной форме действительного залога.

1. Last night I (to go) to bed late. 2. Suddenly she realised that she (to leave) her passport at home. 3. I like your suit. I (not/to see) it before. 4. Nellie (to stand) in a queue at the check-in-desk when she saw her close friend. 5. I (to study) English for a year already. 6. When you (to cut) your knee? 7. Look! That man over there (to wear) the same sweater as you. 8. I think he (to see) her in at the station soon. 9. As for me, I (to prefer) reading romance. 10. What you usually (to drink) for breakfast?

2. Передайте следующие предложения в Passive Voice.

1. They will launch the racket soon. 2. We are watching a new film now. 3. Nora has just sent e-mail. 4. Victor had done his work before he flew to Rome. 5. I explained everything to him yesterday. 6. We all make mistakes sometimes. 7. They restored the church last year. 8. I think the police will arrest the criminal soon. 9. I broke down my mum's favourite vase the day before yesterday. 10. You must learn the poem by heart.

3. Определите в следующих предложениях время, форму и залог. Задайте

по 3 вопроса к каждому предложению.

1. He lived in Spain 10 years ago. 2. Willie usually walks to work. 3. Nel has already invited his friends to the concert. 4. George was caught by the police yesterday. 5. Garry will tell us the truth. 6. Nick was reading a new detective story at 5 o'clock yesterday.

4. Употребите прилагательные, данные в скобках, в нужной степени сравнения.

1. You looked depressed this morning but you look much (happy) now. 2. Since she has been in Britain, her English has got (good). 3. I'm a bit late. I got here as (fast) as I could. 4. We stayed at (cheap) hotel in the town. 5. That's (boring) film I have ever seen. 6. The hole in my pullover is getting (big) from day to day. 7. It is (valuable) picture in the gallery. 8. It was (bad) experience in my life. 9. As I waited for my interview, I became (nervous). 10. I'm afraid the problem is much (complicated) than it seems.

*5. Переведите следующие предложения на русский язык, обращая внимание на конструкции *the more ...the less*.*

1. The younger you are, the easier it is to learn. 2. The more electricity you use, the higher your bill will be. 3. The more I thought about the plan, the less I liked it. 4. The shorter the night, the longer the day. 5. The happier you are, the better it is for me. 6. The stronger the wind, the colder the weather. 7. The better you know the words, the more fluent your speech will be. 8. The more I walked around the town, the more people I got acquainted to.

CONTROL WORK 2 (чтение и перевод текста)

Прочитайте и переведите текст на русский язык. Задайте по содержанию текста 3 вопроса и дайте на них ответы.

England under Foreign Kings

The invaders, known as Vikings, or Danes returned again and again to attack England. At first they didn't settle, and the English had to pay tribute. In the ninth century they conquered and settled in the extreme north and west of Scotland and also some coastal regions of Ireland. They held the English crown for twenty-four years. Three Danish kings, one after the other, ruled over England; one of them, Canute, was at the same time king of England, Denmark, Norway and Sweden. The rule of Danish kings over England came to an end soon after Canute's death in 1035.

Now the Normans began to attack the coasts of England from Normandy (France). In 1066 an invading army of the Normans won the victory at the battle of Hastings; as a result of this single battle William, Duke of Normandy, was crowned king of England and became known in the popular history as William the Conqueror. Unlike the Germanic invasions, the Norman invasion was small-scale. The Normans didn't settle in special areas of settlement. They were given ownership of land and of the people living on it. The feudal system was introduced, where the lords and the barons were Normans, and the peasants were Saxons. The invaders spoke French, and it was the language of the upper classes and the government; English was the language of the lower classes.

5. Информационное обеспечение самостоятельной работы

Основная литература:

1. Черемина, В. Б. Английский язык : учебник : [16+] / В. Б. Черемина, Ю. А. Петрова, Е. Н. Сагайдачная ; Ростовский государственный экономический университет (РИНХ). – Ростов-на-Дону : Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2020. – 210 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611191>

2. Тихонов, А. А. Грамматика английского языка: просто и доступно : [12+] / А. А. Тихонов. – Москва : ФЛИНТА, 2019. – 240 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611203>

3. Шляхова, В. А. Английский язык для экономистов=English for economists: учебник для бакалавров / В. А. Шляхова, О. Н. Герасина, Ю. А. Герасина. – 2-е изд. – Москва : Дашков и К°, 2021. – 296 с. : табл. – (Учебные издания для бакалавров). – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=684331>

Дополнительная литература:

1. Беляева, И.В. Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации : учебное пособие / И.В. Беляева, Е.Ю. Нестеренко, Т.И. Сорогина ; науч. ред. Е.Г. Соболева. - 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА : УрФУ, 2017. - 133 с. : ил. - Библиогр.: с. 126 - ISBN 978-5-9765-2616-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482141>

2. Буренко, Л.В. First Steps in Scientific Communication : учебное пособие / Л.В. Буренко, В.П. Овчаренко, Л.К. Сальная ; Министерство образования и науки РФ, Южный федеральный университет. - Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2016. - 77 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9275-2254-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=492989>

3. Голицынский, Ю. Б. Грамматика английского языка : [12+] / Ю. Б. Голицынский. – Санкт-Петербург : КАРО, 2020. – 192 с. – (Английский язык для школьников). – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=610769>

4. Евсюкова, Т. В. Английский язык: для экономических специальностей : [16+] / Т. В. Евсюкова, С. И. Локтева. – 4-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2017. – 357 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93663>

Справочно-библиографические издания

1. www.konsultant.ru Экономико–правовая библиотека
2. www.garant.ru/ Информационно правовой портал

Интернет-ресурсы:

1. www.biblioclub.ru ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
2. www.elibrary.ru Научная электронная библиотека
3. www.ebiblioteka.ru Универсальные базы данных изданий
4. www.znaniyum.com Электронно-библиотечная система «Znaniyum».